

Agrárpiaci Jelentések  
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XVI. évfolyam, 15. szám, 2012**

Megjelenik kéthetente  
2012. augusztus 14.

**Felelős szerkesztő**  
Dr. Stummer Ildikó

**Szerzők**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadó**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci Árinformációs Rendszer  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.  
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (+36 1) 476-6093  
Fax: (+36 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

**Tartalomjegyzék**

<b>ÖSSZEFOGLALÓ.....</b>	<b>3</b>
<b>ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS....</b>	<b>4</b>
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
A bogyósgyümölcsűek piaca.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	8
Magyarországi piaci információk.....	9
Nemzetközi piaci információk.....	13
<b>BORPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>14</b>
Agrárpolitikai hírek.....	15
Magyarországi piaci információk.....	15

## ÖSSZEFOGLALÓ

A belföldi vöröshagymát a 31-32. héten 40-70 mm és 70 mm feletti mérettartományban kínálták. A leggyakoribb termelői ára ettől függően 82-87 forint között alakult kilogrammonként.

A hazai görögdinnye 32. heti ára 24 százalékkal meghaladta az egy évvel korábban jellemzőt, a sárgadinnyéé azonban lényegesen elmaradt a tavalyi esztendő ugyanezen hetében mérttől.

A belpiaci nektarin termelői ára 40 százalékkal felülmúlta a 2010-2011. évek átlagát, az áprilisi fagyok okozta termés kiesés miatt.

Tovább bővült a magyarországi csemegeszőlő fajták választéka a 32. héten, az árak 290-345 forint/kg között változtak.

Spanyországban 19 százalékkal több 302,6 ezer tonna szamócat szüreteltek az idén, mint egy évvel korábban, ezzel összefüggésben a szamóca nettó termelői ára csökkent az elmúlt évihez képest. Lengyelországban a téli szélsőséges hideg időjárás és a hótakaró hiánya miatt 40 százalékkal kevesebb szamócat takarítottak be 2012-ben, mint egy évvel korábban. A málnát ugyanakkor nem sújtotta a szélsőséges hideg az év elején, így a termése 84 ezer tonna volt.

Magyarországon csökkent a bogyósgyümölcsűek termése a termőterület zsugorodása és a szélsőséges időjárás következtében. A Budapesti Nagyban Piacon a piros ribiszke termelői ára 5, a szamócaé 8,6, a málnáé 11, a kőszmétéé 17, a fekete ribiszkéé 26, a szederé 28 százalékkal volt magasabb 2012. 1-32. hetében mint az előző év azonos időszakában.

Magyarországon, a dél-balatoni térségben augusztus második hetében a Csabagyöngye fajtával megkezdődött a szüret.

Az AKI PÁIR adatai alapján a Magyarországon termelt borok értékesítése 32 százalékkal esett vissza, értékesítési ára 17 százalékkal emelkedett az idei év első hét hónapjában az előző év hasonló időszakához képest.

## ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

### Budapesti Nagybani Piaci körkép

A 31-32. héten a hazai vöröshagymát 40-70 és 70 mm feletti méretben lehetett megvásárolni. A leggyakoribb termelői ára mérettől függően 82-87 forint/kg körül alakult. A lilahagymát 170 forint/kg, a fokhagymát 730 forint/kg, a póréhagymát 110 forint/darab, a metélőhagymát 350 forint/csomós ár jellemezte a 32. héten.

A termesztő berendezésből származó belföldi paradicsom mellett megjelent az 57-67 milliméteres, inkább feldolgozásra alkalmas szabadföldi is a kínálatban (120 forint /kg).

A Budapesti Nagybani Piacon a görögdinnyét típusától függően kilogrammonként 63-73 forintért értékesítették a 32. héten. Ez átlagosan 24 százalékkal felülmúlta az egy évvel korábbi termelői árat. Ugyanakkor a sárgadinnye 90-130 forint/kg közötti termelői ára jelentősen elmaradt a 2011-ben mérttől.

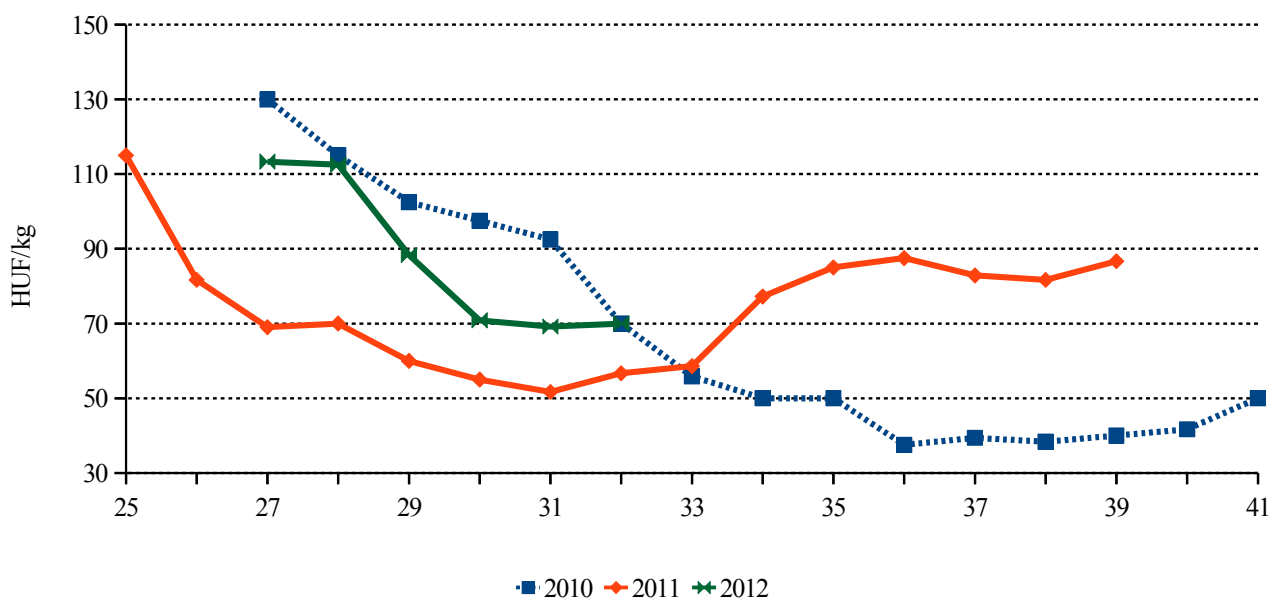
A belpiaci nektarin 32. heti 280 forint/kg körüli termelői ára 40 százalékkal haladta meg a 2010-2011. évek ugyanezen hetének átlagát, ami elsősorban az áprilisi fagyok okozta termés kieséssel magyarázható. Importból olaszországi volt a kínálatban, 300 forint/kg körüli áron. A bécsi nagybani piacon a 31. héten 2 euró/kg-ért kínálták a magyarországi gyümölcsöt, ez magasabb volt, mint a Dél-Európából származó nektarin ára.

A körtefajták kínálatában 280 forint/kg áron már kapható a Clapp kedveltje fajta is, de hosszabb tárolásra ez a fajta sem alkalmas.

A szilvafajták választékában a Csacsaki fajtakör három tagján kívül megjelent a Stanley, a Bluefre, a ringló és az ún. japánszilva is.

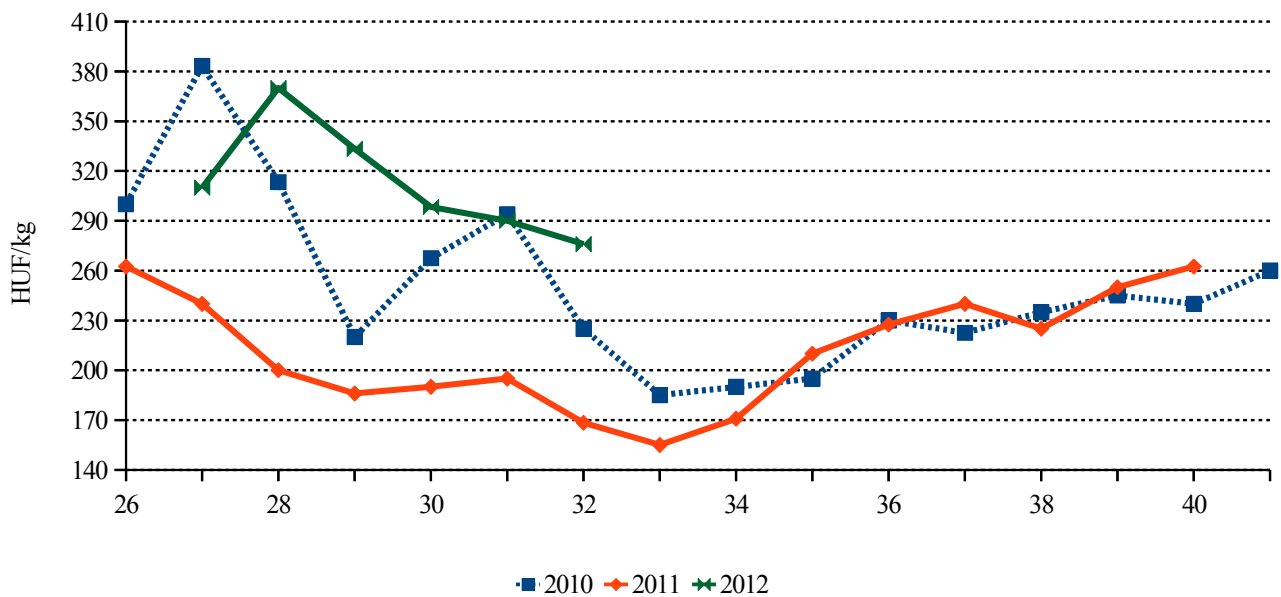
A megfigyelt hetekben egyre több hazai csemegezőlő-fajta jelent meg a felhozatalban. Termelői áruk 290-345 forint között változott kilogrammonként, ami kismértékben haladta meg a tavaly jellemző árat.

1. ábra: A belföldi görögdinnye termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi nektarin termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat: A belföldi csemegezőlő termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Fajta	2011. 32. hét	2012. 31. hét	2012. 32. hét	HUF/kg	
				2012. 32. hét / 2011. 32. hét (százalék)	2012. 32. hét / 2012. 31. hét (százalék)
Cardinal	300	590	345	115,0	58,5
Pannónia kincse	-	570	325	-	57,0
Irsai Olivér	280	-	290	103,6	-
Kozma Pálné muskotály	280	400	300	107,1	75,0

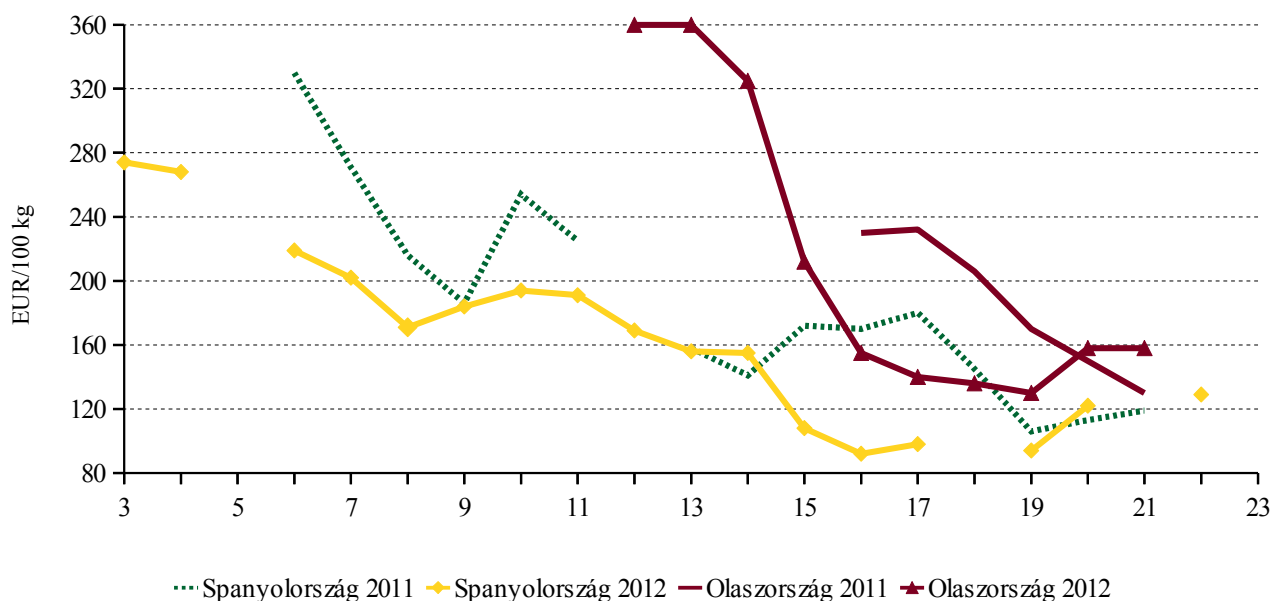
Forrás: AKI PÁIR

## A bogyógyümölcsűek piaca

Spanyolországban 6400 hektár termőterületről 302,6 ezer tonna szamócat szüreteltek 2012-ben, ami 19 százalékkal több, mint egy évvel korábban. Olaszor-

szágban a szamóca termőterülete 1 százalékkal 3,5 ezer hektárra csökkent az idén. Az alacsony hőmérséklet késleltette az érést, a szabadföldi szezon április elején indult. Az Európai Bizottság adatai szerint a szamóca nettó termelői ára Spanyolországban és Olaszországban is alacsonyabb volt az idén, mint egy évvel korábban.

3. ábra: A szamóca nettó termelői ára az EU-ban



Forrás: Európai Bizottság

Franciaországban a szamócaültetvények területe 6 százalékkal 3,26 ezer hektárra bővült 2012-ben. A kedvezőtlen időjárás hatására a szamóca idénye késett, előzetes adatok szerint a termés 6 százalékkal 53 ezer tonnára bővült. A februári fagy egyes régiókban terméskiesést eredményezett. Az idény nagy részében magasabb termelői ár volt jellemző az idén, mint egy esztendővel korábban.

Lengyelország az EU legnagyobb fagyasztottszamóca-exportőre, és Spanyolországot követően a második legnagyobb szamócatermelő. Az Amerikai Egyesült Államok Agrárminisztériumának (USDA) adatai szerint Lengyelországban 40 százalékkal kevesebb szamócat takarítottak be 2012-ben, mint egy évvel korábban. Ennek oka a téli szélsőséges hideg időjárás és a hótakaró hiánya volt. Az előző idényben 166 ezer tonna szamóca termett, amelyből 14 ezer tonna került a külpiaconra, döntően Németországba és Hollandiába.

Az Unió legnagyobb szamócaimportőre Németország, ahol 10,4 ezer hektáron termelnek szamócat. A németországi termés 5 százalékkal 138,6 ezer tonnára csökkent 2012-ben az előző évihez képest.

Az EU harmadik országokból (elsősorban Marokkó) származó frisszszamóca-behozatala 11 százalékkal 24,9 ezer tonnára csökkent, míg a fagyasztott szamócaé 9 százalékkal 46,1 ezer tonnára bővült 2012 első négy hónapjában az egy évvel korábbihoz képest.

Lengyelországban a málna termőterülete a 2005-2011. évek átlagához (7,5 ezer hektár) viszonyítva 20,5 ezer hektárra emelkedett 2012-ben. Eközben a termés 30 százalékkal 84 ezer tonnára nőtt. Lengyelországban a málnát nem sújtotta a szélsőséges hideg az év elején.

Szerbiában 15 ezer hektáron évente 75-80 ezer tonna málna terem. A szerbiai termelők magasabb felvásárlási árakért emelték fel szavukat. A hűtőházak 110 dinárt (95 eurocentet) kínáltak a málnáért, ehelyett 1,25 euró/kg felvásárlási árat szerettek volna elérni.

A németországi Agrárpiaci Infomációs Kft. (AMI) adatai szerint Németországban a málna termőterülete 1 százalékkal csökkent, a fagykarak miatt kevesebb málnát takarítanak be 2012-ben, mint egy évvel korábban. Németország az áfonya termése is csökkent, mivel június közepén jégverés okozott súlyos károkat. Németországban az egy főre eső fogyasztás mindössze

100 gramm, ugyanakkor az Egyesült Államokban a fogyasztás eléri a 370-570 grammot.

Magyarországon a bogyógyümölcsűek termesztése csökkent az elmúlt évtizedben. A termés ösztönzésére 2008 óta többlettámogatás igényelhető. A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) szerint a málna- és szamócatermelők kihasználták az Európai Unió által biztosított 391 ezer eurós idei elkülönített támogatási keretet. Az MVH-hoz benyújtott igények alapján számolt fajlagos támogatás 1023 euró, vagyis csaknem 300 ezer forint lehet hektáronként. Ezek mellett az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a bogyógyümölcsűek ültetvényének telepítésére és korszerűsítésére is lehetett támogatást igényelni.

A tavaszi fagykár a bogyógyümölcsűeket is sújtotta 2012-ben. A szamócasok termőfelülete 500 hektárra csökkent. Az utóbbi években a fogyasztók tudatosabban keresik a magyar termékeket. A friss, hűtött szamóca behozatala 11 százalékkal 1519 tonnára csökkent 2012 első öt hónapjában az elmúlt év azonos időszakához képest. Görögországból és Németországból kevesebb, Spanyolország több szamóca érkezett.

A málnaültetvények állapota romlott, jelentős mértékben előregedett az elmúlt években, sokan felhagytak a termeléssel. Az idei szárazság, a nagy hőség a málnát sem kímélte. Az öntözőberendezések használata sem segített sokat, helyenként a málna szinte megégett. A friss, hűtött málna importja 10 százalékkal 4,2 tonnára csökkent

2012. január-május között az egy évvel korábbihoz képest.

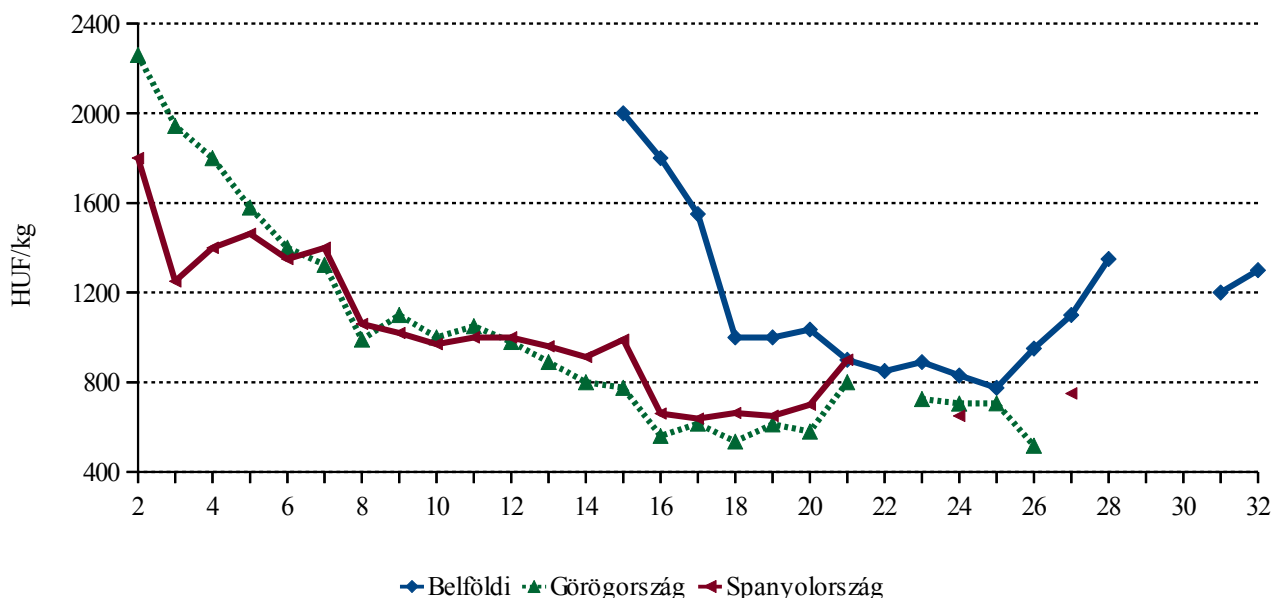
Az elmúlt években az ipari célra szánt bogyósok iránti külpiazi kereslet csökkent. A feldolgozóipar átalakult, a lengyelországi termék versenyképessége tovább javult a hazaiakéval szemben, elsősorban az ipari szamóca, fekete- és piros ribiszke, valamint a szeder piacán.

A bogyósok exportja évről-évre erőteljesebben csökkent, mint a többi gyümölcsé. A málna jelent kivételt, amelynek ipari felvásárlása mellett exportja is jelentős. A friss, valamint a fagyasztott málna külkereskedelmi egyenlege egyaránt pozitív. A hazai friss málnát elsősorban Németországba és Ausztriába szállítják, a fagyasztott málna vezető felvevőpiaca Svédország. A külpiacon Magyarország legnagyobb versenytársa a friss gyümölcs vonatkozásában Lengyelország, a fagyasztott málna tekintetében Szerbia.

A Budapesti Nagybani Piacon a piros ribiszke termelői ára 5, a szamócaé 8,6, a málnaé 11, a köszmétéé 17, a fekete ribiszkéé 26, a szederé 28 százalékkal emelkedett folyó év 32. hetéig, az előző év azonos időszakához viszonyítva. A belföldi árak alakulása a termés mennyisége mellett a külpiazi értékesítési lehetőségekkel (elsősorban málna), továbbá az import termékek belpiacon való jelenlétével és árával (szamóca) is összefügg.

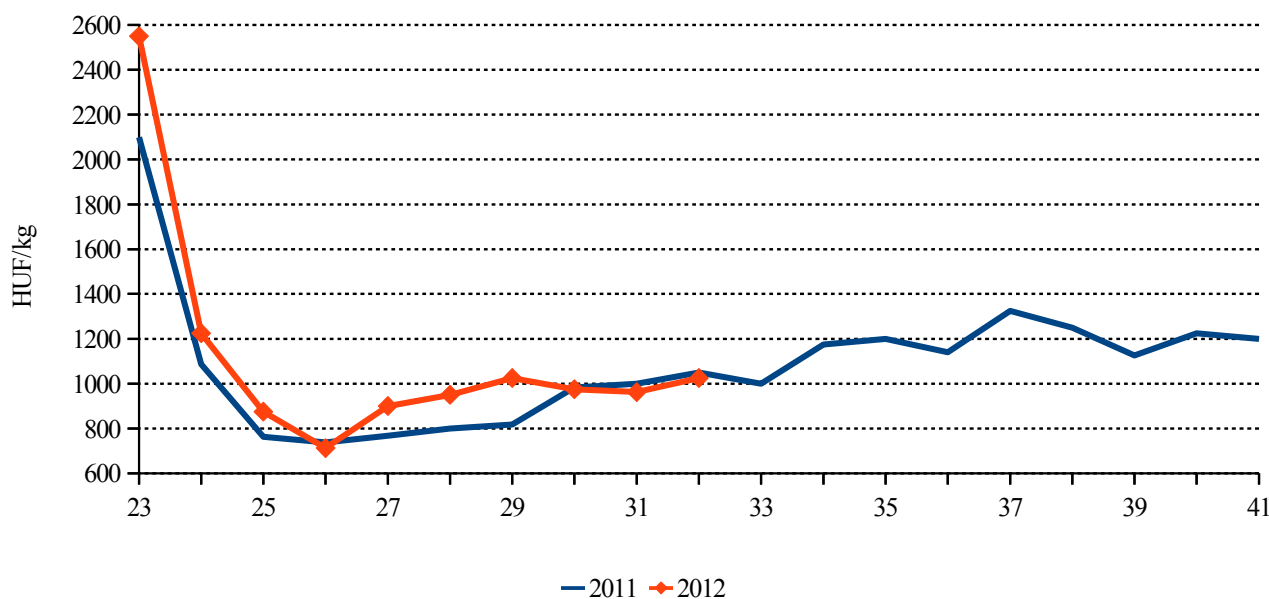
A megfigyelt fogyasztói piacok többségében a bogyósok ára emelkedett a megfigyelt időszakban az előző év azonos időszakához képest.

4. ábra: A szamóca ára a Budapesti Nagybani Piacon 2012-ben



Forrás: AKI PÁIR

5. ábra: A málna termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat: A belföldi bogyógyümölcsűk ára a fogyasztói piacokon

Termék	Árösszehasonlítás	HUF/kg						
		Fehérvári út	Fény utca	Fővám tér	Lehel tér	Kecskemét	Szeged	Szombathely
Szamóca	2011. 1-32. hét	835	1 763	942	901	891	761	886
	2012. 1-32. hét	840	1 478	769	1 085	1 132	824	1 047
	Változás (százalék)	100,7	83,8	81,7	120,4	127,0	108,3	118,2
Piros ribiszke	2011. 1-32. hét	-	620	538	450	1 100	1 033	462
	2012. 1-32. hét	-	799	605	640	1 717	1 300	750
	Változás (százalék)	-	128,9	112,5	142,3	156,1	125,8	162,2
Málna	2011. 1-32. hét	862	939	1 066	974	1 486	950	1 000
	2012. 1-32. hét	1 365	1 427	1 315	1 336	1 767	1 400	1 133
	Változás (százalék)	158,4	151,9	123,4	137,1	118,9	147,4	113,3

Forrás: AKI PÁIR

## Agrárpolitikai hírek

- A Budapesti Nagyban Piac ellenőrzése során mintegy 15 tonna zöldséget és gyümölcsöt foglaltak le az ellenőrök. A várható bírság előreláthatólag meghaladja a 3 millió forintot. A lefoglalt és megsemmisített áru értéke pedig elérte az 1,2 millió forintot.

- Az Európai Bizottság a pálinkafőzéssel kapcsolatos jogszabály módosítására szólította fel Magyarországot. A testület szerint az uniós normákkal ütközik az a gyakorlat, hogy 50 literig a jövedéki adó megfizetése nélkül lehet pálinkát főzni.

- A magyar alma népszerűsítésére kampány indul a Vidékfejlesztési Minisztérium és az Agrármarketing Centrum közreműködésével. A promócióra közel 60 millió forint áll rendelkezésre.



## Magyarországi piaci információk

3. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2011. 32. hét	2012. 31. hét	2012. 32. hét	2012. 32. hét / 2011. 32. hét (százalék)	2012. 32. hét / 2012. 31. hét (százalék)
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	-	45	47	-	104,4
	Amoroza	-	HUF/kg	50	49	50	100,0	103,1
	Aladin	-	HUF/kg	-	47	40	-	85,1
	Agria	-	HUF/kg	59	57	54	91,5	93,9
	Bellarosa	-	HUF/kg	52	50	50	97,1	100,0
	Red-Scarlett	-	HUF/kg	59	52	45	76,9	87,4
	Marabel	-	HUF/kg	69	59	60	87,6	102,6
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	120	210	200	166,7	95,2
		47-57 mm	HUF/kg	140	215	210	150,0	97,7
		57-67 mm	HUF/kg	120	-	120	100,0	-
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	140	225	220	157,1	97,8
		40-47 mm	HUF/kg	150	250	240	160,0	96,0
	Koktél	15 mm alatti	HUF/kg	400	650	625	156,3	96,2
		15 mm feletti	HUF/kg	475	650	700	147,4	107,7
Töltenivaló édes	30-70 mm	HUF/kg	100	140	120	120,0	85,7	
		HUF/kg	130	165	155	119,2	93,9	
	Hegyves	-	HUF/db	40	50	51	127,5	102,0
Paprika	Bogyiszlói	-	HUF/kg	290	260	250	86,2	96,2
	Pritamin	-	HUF/kg	380	405	350	92,1	86,4
	Alma	-	HUF/kg	200	140	180	90,0	128,6
	Kaliforniai	70 mm feletti	HUF/kg	560	570	550	98,2	96,5
	Cseresznye	-	HUF/kg	365	290	270	74,0	93,1
	Lecsópaprika	-	HUF/kg	60	110	95	158,3	86,4
	Sárga- dinnye	Zöld húsú	-	HUF/kg	185	120	130	70,3
Sárga húsú		-	HUF/kg	160	95	90	56,3	94,7
Görög- dinnye	Magvas- Gömb-csíkos	-	HUF/kg	53	65	63	119,1	96,2
	Magvas- Gömb- sötétzöld	-	HUF/kg	60	70	75	125,0	107,1
	Magvas- Hosszú-csíkos	-	HUF/kg	58	73	73	126,1	100,0
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	94	129	114	121,1	88,9

A 3. táblázat folytatása: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2011. 32. hét	2012. 31. hét	2012. 32. hét	2012. 32. hét / 2011. 32. hét (százalék)	2012. 32. hét / 2012. 31. hét (százalék)
Petrezselyem- gyökér	-	-	HUF/kg	400	450	450	112,5	100,0
			HUF/kiszerezés	150	150	150	100,0	100,0
Fejes saláta	-	-	HUF/db	133	109	100	75,2	92,2
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	35	70	80	228,6	114,3
	Vörös	-	HUF/kg	80	85	100	125,0	117,7
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	104	83	82	78,7	98,2
		70 mm feletti	HUF/kg	111	87	87	78,3	99,4
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	180	160	170	94,4	106,3
			HUF/kiszerezés	160	180	-	-	-
	Főzőhagyma	-	HUF/kiszerezés	160	150	-	-	-
	Zöldhagyma	-	HUF/kiszerezés	70	80	90	128,6	112,5
Alma	Early gold	65 mm feletti	HUF/kg	180	200	188	104,2	93,8
	Nyári	65 mm feletti	HUF/kg	170	168	168	98,5	100,0
	Korai	-	HUF/kg	-	280	-	-	-
Körte	Clapp kedveltje	65 mm feletti	HUF/kg	275	-	280	101,8	-
	Nyári	65 mm feletti	HUF/kg	240	260	240	100,0	92,3
Szilva	Bluefre	35 mm feletti	HUF/kg	140	-	160	114,3	-
	Cacanska lepotica	28-35 mm	HUF/kg	100	110	120	120,0	109,1
	Cacanska rana	28-35 mm	HUF/kg	180	180	180	100,0	100,0
	Cacanska najbolja	28-35 mm	HUF/kg	125	160	155	124,0	96,9
	Ringló	28 mm-ig	HUF/kg	130	260	222,5	171,2	85,6
	Stanley	28 mm-ig	HUF/kg	120	-	130	108,3	-
Kajszi	Nem jelölt	30 mm feletti	HUF/kg	415	500	480	115,7	96,0
		51-61 mm	HUF/kg	135	255	280	207,4	109,8
Őszibarack	Fehér húsú	61-67 mm	HUF/kg	170	310	355	208,8	114,5
		67-73 mm	HUF/kg	200	355	395	197,5	111,3
	Sárga húsú	51-61 mm	HUF/kg	125	235	255	204,0	108,5
		61-67 mm	HUF/kg	165	290	320	193,9	110,3
		67-73 mm	HUF/kg	185	325	380	205,4	116,9
Nektarin	Nem jelölt	-	HUF/kg	170	290	276	162,3	95,1

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

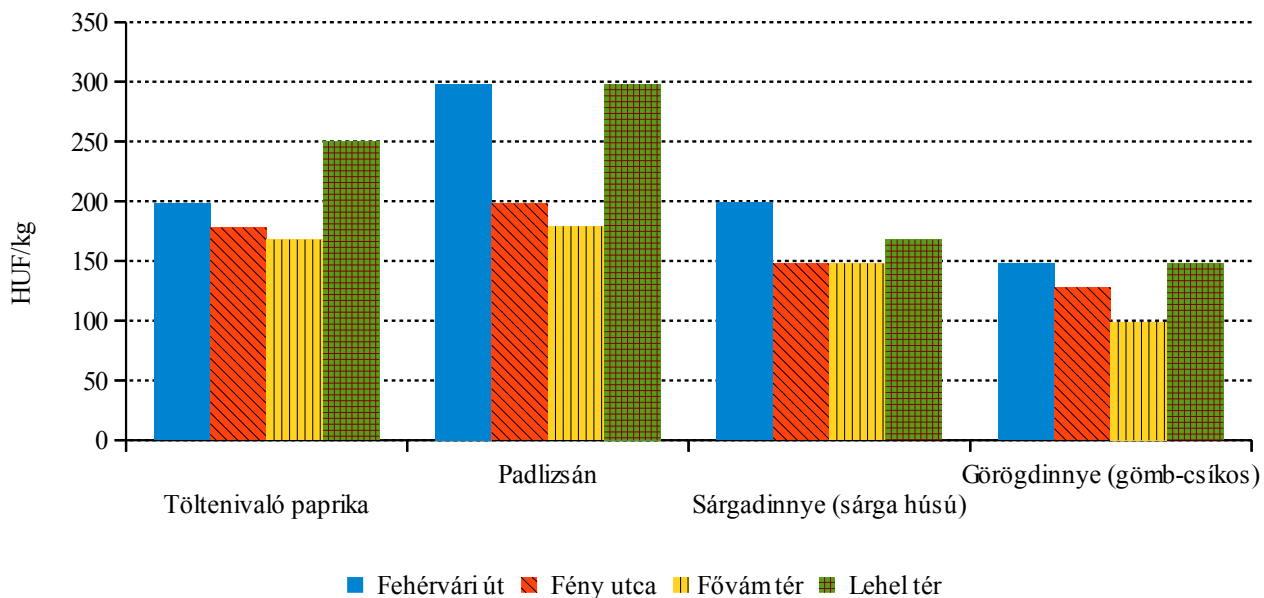
4. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2011. 32. hét	2012. 31. hét	2012. 32. hét	2012. 32. hét / 2011. 32. hét (százalék)	2012. 32. hét / 2012. 31. hét (százalék)
Paradicsom	Koktél	15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	480	753	-	-	-
Paprika	Kaliforniai	70 mm feletti	Hollandia	HUF/kg	480	600	-	-	-
Jégsaláta	-	-	Hollandia	HUF/db	-	190	-	-	-
Lencse	-	-	Kanada	HUF/kg	380	380	380	100,0	100,0
Körte	Pachams Triump	60-75 mm	Argentína	HUF/kg	-	454	-	-	-
	Nyári	65 mm feletti	Franciaország	HUF/kg	-	303	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	316	500	370	117,1	74,0
			Spanyolország	HUF/kg	-	330	-	-	-
Szilva	Stanley	35 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	-	400	-	-	-
	Japán típusú	35 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	-	430	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	320	420	-	-	-
	Nem jelölt	28 mm-ig	Spanyolország	HUF/kg	-	250	-	-	-
Kajszi	Nem jelölt	30 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	530	500	-	94,3
Őszibarack	Ford	51-61 mm	Olaszország	HUF/kg	-	-	320	-	-
	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	217	296	306	140,8	103,3
Nektarin	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	224	293	301	134,5	102,8
Földi- mogyoró	-	-	Kína	HUF/kg	540	750	750	138,9	100,0
Csemege- szőlő	Fehér	-	Olaszország	HUF/kg	368	594	400	108,7	67,3
	Piros	-	Olaszország	HUF/kg	408	634	435	106,6	68,6
Citrom	-	53-65 mm	Argentína	HUF/kg	290	444	450	155,2	101,4
			Spanyolország	HUF/kg	-	420	428	-	101,8
Mandarin	-	54-69 mm	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	-	474	470	-	99,2
			Nem jelölt	HUF/kg	-	230	229	-	99,8
			Costa Rica	HUF/kg	194	-	-	-	-
Banán	-	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	194	-	-	-	-
			Ecuador	HUF/kg	200	248	242	120,8	97,5
			Kolumbia	HUF/kg	204	242	241	118,2	99,5
			Lengyelország	HUF/kg	-	-	244	-	-

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

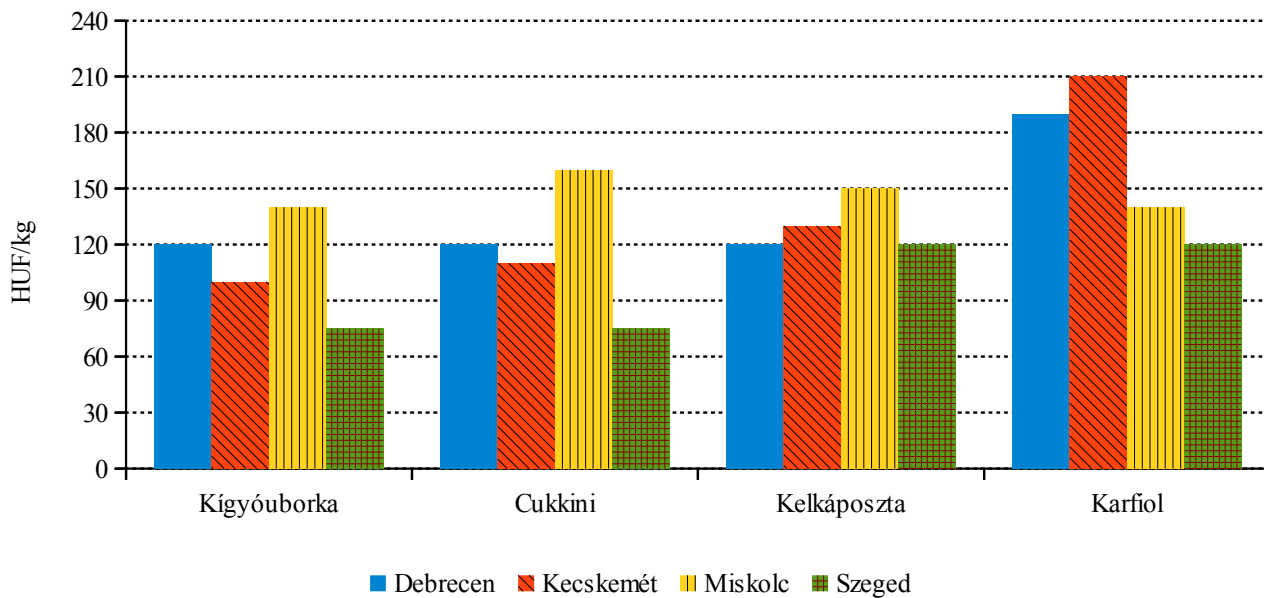
Forrás: AKI PÁIR

6. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2012. 32. hét)



Forrás: AKI PÁIR

7. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2012. 32. hét)



Forrás: AKI PÁIR

## Nemzetközi piaci információk

5. táblázat: Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a hamburgi és a berlini nagybani piacon

Termék	Származás	Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2012. 32. hét			2012. 32. hét			2012. 32. hét	
Sárgarépa	belföldi	82	103	belföldi	166	194	belföldi	180	222
Fejes káposzta	belföldi	48 <sup>a)</sup>	68 <sup>a)</sup>	belföldi	55	83	belföldi	61	100
Nektarin	külpiai	308	376	olasz	346	416	olasz	332	443
Karfiol	belföldi	137 <sup>a)</sup>	308 <sup>a)</sup>	belföldi	173 <sup>a)</sup>	219 <sup>a)</sup>	belföldi	162 <sup>a)</sup>	208 <sup>a)</sup>
Kínai kel	belföldi	109 <sup>a)</sup>	171 <sup>a)</sup>	belföldi	139	166	belföldi	111	139
Brokkoli	belföldi	68 <sup>a)</sup>	123 <sup>a)</sup>	belföldi	443	526	belföldi	416	526
Kajszai	belföldi	342	547	török	471	637	török	499	609
Laskagomba	belföldi	821	1094	lengyel	1108	1385	lengyel	1108	1385
Banán	külpiai	209	228	tengerentúli	239	281	tengerentúli	231	262
Petrezselyemgyökér	belföldi	219	274	belföldi	305	416	belföldi	332	554
Zeller	belföldi	82	164	belföldi	222	332	belföldi	166	194
Citrom	külpiai	424	465	spanyol	-	-	spanyol	388	425
Padlizsán	belföldi	205	342	holland	471	526	holland	443	554
Fokhagyma	külpiai	616	1026	spanyol	831	886	spanyol	831	1108
Csiperkegomba	belföldi	513	599	belföldi	596	665	belföldi	609	776
Burgonya	belföldi	23	32	belföldi	94	111	belföldi	89	111

a) HUF/darab

Forrás: [www.bbr.servery.pl/wgro](http://www.bbr.servery.pl/wgro), [www.marktundpreis.de](http://www.marktundpreis.de)

## BORPIACI JELENTÉS

Magyarországon, a dél-balatoni térségben augusztus második hetében a Csabagyöngye fajtával megkezdődött a szüret. Ebből a fajtából készül az északi félteke első újbora, amely már szeptember elején megjelenik a boltok polcain. Az aszály következtében 15-20 százalékos termés kiesés valószínűsíthető, ezért a jó minőségű szőlőért a tavalyi 87 forinttal szemben 97 forintot fizet a Varga Pincészet, mint egyedüli felvásárló.

Az Etyek-budai borvidéken a korai érésű Irsai Olivér szőlőfajtát augusztus közepén kezdik el szedni, majd ezt követi a Zefír, a Zenit és a Cserszegi fűszeres szürete. A mennyiség és a minőség is jónak ígérkezik, csupán a szárazság viselte meg a fiatal szőlőtőkét.

A Móri borvidéken két hét múlva kezdődik a szüret a Csabagyöngyével. A jég itt nem volt számottevő, így közepes mennyiséggel számol a hegybíró.

A Csongrádi borvidéken mind a tavaszi, mind a téli fagyok, valamint a szárazság is hozzájárul a kisebb szőlő- és borterméshez.

A Kunsági borvidéken okozták a legnagyobb kárt a tavaszi fagyok, ahol több napig mínusz 25-26 fokot mutatott a hőmérő.

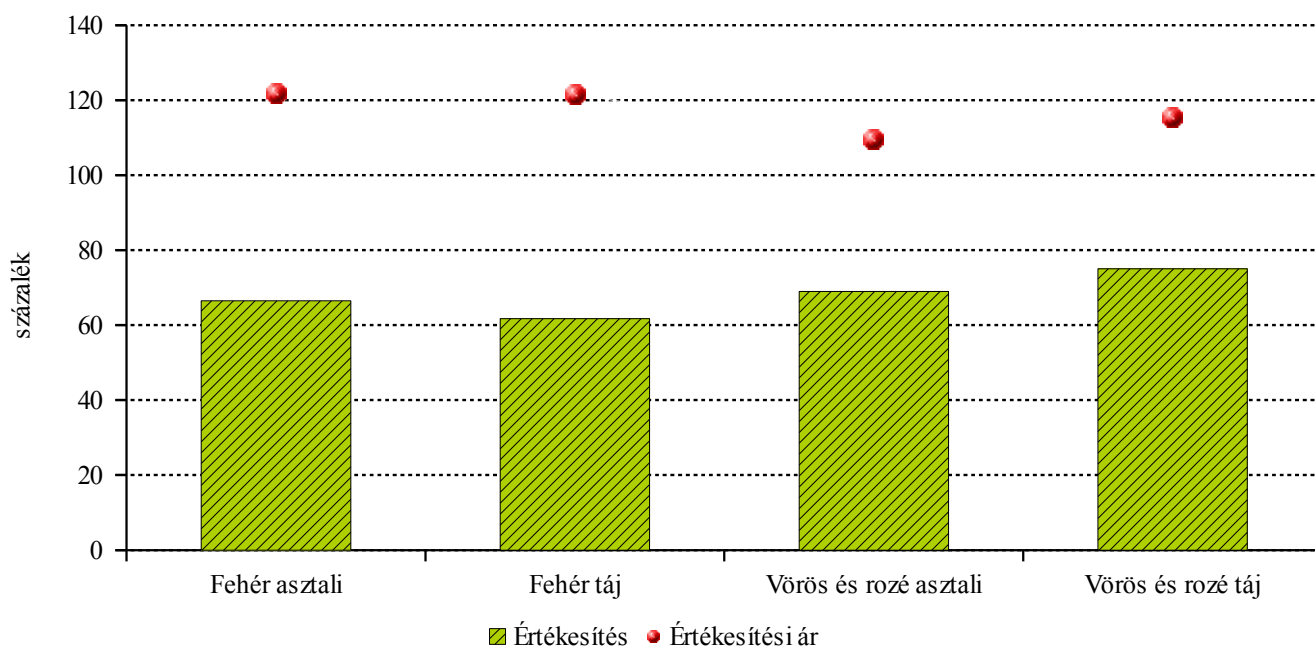
A Völgyeségi borvidéken is voltak fagykárok, a szekszárdi borvidéken az alacsonyabban fekvő területeken lévő ültetvényekben okozott kárt a fagy.

Összességében az előző évinél kisebb szőlőtermés miatt az idén 1 millió hektoliterrel kevesebb bor kerülhet a palackokba, mint egy évvel korábban. A szőlő termelői ára, illetve a bor értékesítési ára a kisebb kínálat következtében emelkedik a tavalyi évihez képest.

Az AKI PÁIR adatai szerint Magyarországon csaknem 32 százalékkal csökkent az asztali és tájborok értékesítése 2012. január-július időszakában az előző évihez képest. A fehérborok eladása 35 százalékkal, a vörös és rozé boroké 28 százalékkal esett vissza.

Az asztali és tájborok értékesítési ára 17 százalékkal emelkedett 2012 első hét hónapjában az egy esztendővel korábbihoz viszonyítva. A fehérborok ára 21 százalékkal, a vörös és rozé boroké 13 százalékkal nőtt. A fehérborok közül mind az asztali, mind a tájborok ára azonos mértékben nőtt. A vörös és rozé asztali borok ára csaknem 10 százalékkal, a tájboroké 15 százalékkal volt magasabb az előző évinél.

8. ábra: A belföldi borok mennyiségének és feldolgozó értékesítési árának változása (2012. január-július/2011. január-július)



Forrás: AKI PÁIR

## Agrárpolitikai hírek

- A borszőlőültetvények telepítésének, pótlásának, illetve fajtaváltásának engedélyezési eljárásáról, valamint az engedély nélküli telepítés jogkövetkezményeiről szóló 37/2012. (III. 8.) Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Közlemény módosításáról szóló 110/2012. (VII. 25.) számú MVH Közleménye

2012. augusztus 1. napján lépett hatályba. A közlemény kiegészítést tartalmaz arra vonatkozóan, hogy telepítés esetén miként könnyíthető meg a szakhatósági állásfoglalás MVH által történő beszerzése.

- Hatályba lépett az MVH 129/2012. (VIII. 9.) számú Közleménye, amely tartalmazza a 2012/2013. borpiaci évben alkalmazandó költségterítési összegeket a borászati melléktermékek begyűjtéséhez.

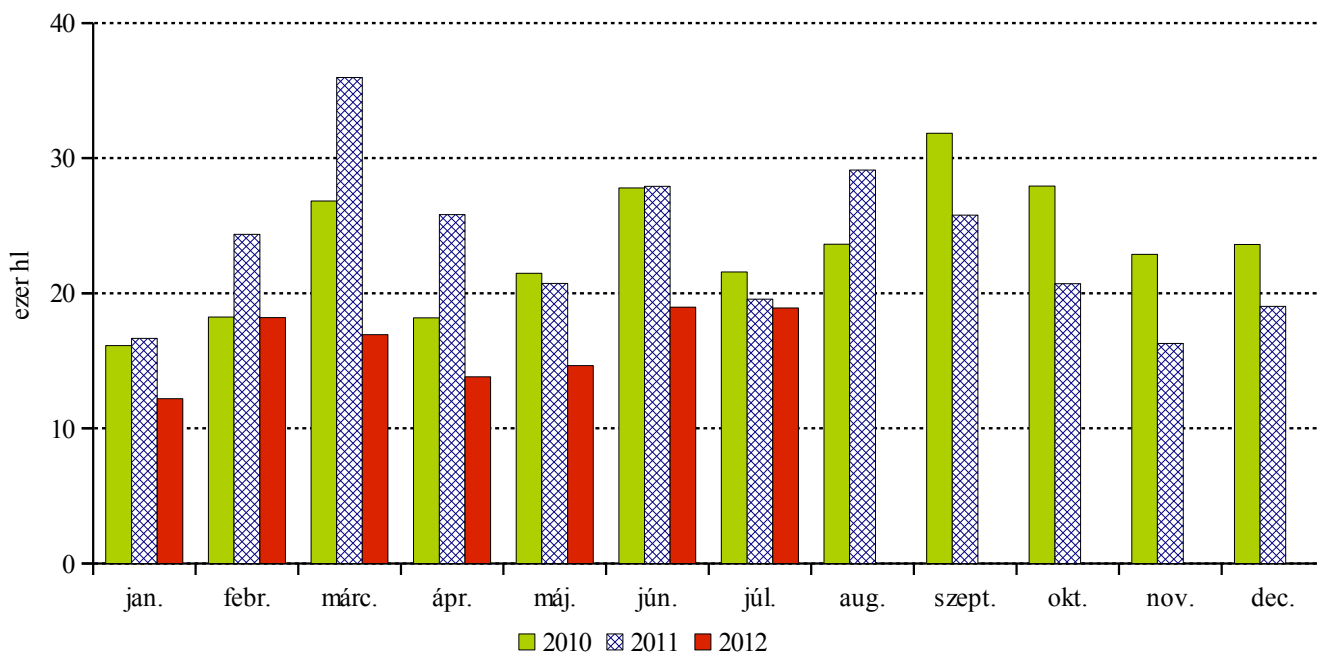
## Magyarországi piaci információk

6. táblázat: A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára

Termék		2011. január-július	2012. január-július	2012. január-július/ 2011. január-július (százalék)	
Fehér	Asztali	Mennyiség (hl)	171 016	113 688	66,48
		Átlagár (HUF/hl)	13 869	16 874	121,66
	Táj	Mennyiség (hl)	86 336	53 276	61,71
		Átlagár (HUF/hl)	20 481	24 881	121,48
Fehér összesen	Mennyiség (hl)	257 352	166 964	64,88	
	Átlagár (HUF/hl)	16 087	19 429	120,77	
Vörös és rozé	Asztali	Mennyiség (hl)	136 183	93 923	68,97
		Átlagár (HUF/hl)	16 588	18 196	109,69
	Táj	Mennyiség (hl)	113 499	85 201	75,07
		Átlagár (HUF/hl)	21 816	25 164	115,34
Vörös és rozé összesen	Mennyiség (hl)	249 682	179 123	71,74	
	Átlagár (HUF/hl)	18 965	21 510	113,42	
Asztali bor összesen	Mennyiség (hl)	307 199	207 611	67,58	
	Átlagár (HUF/hl)	15 074	17 472	115,91	
Tájbor összesen	Mennyiség (hl)	199 835	138 477	69,30	
	Átlagár (HUF/hl)	21 239	25 055	117,96	
Asztali és tájbor összesen	Mennyiség (hl)	507 034	346 087	68,26	
	Átlagár (HUF/hl)	17 504	20 506	117,15	

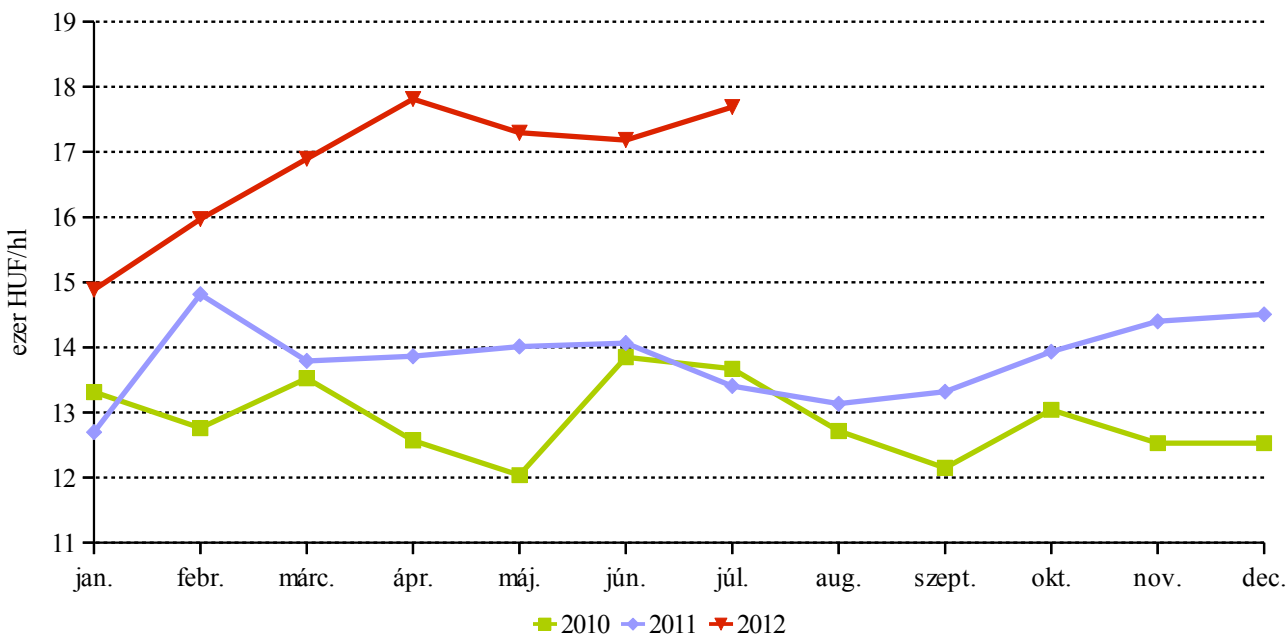
Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A belföldön termelt fehér asztali borok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

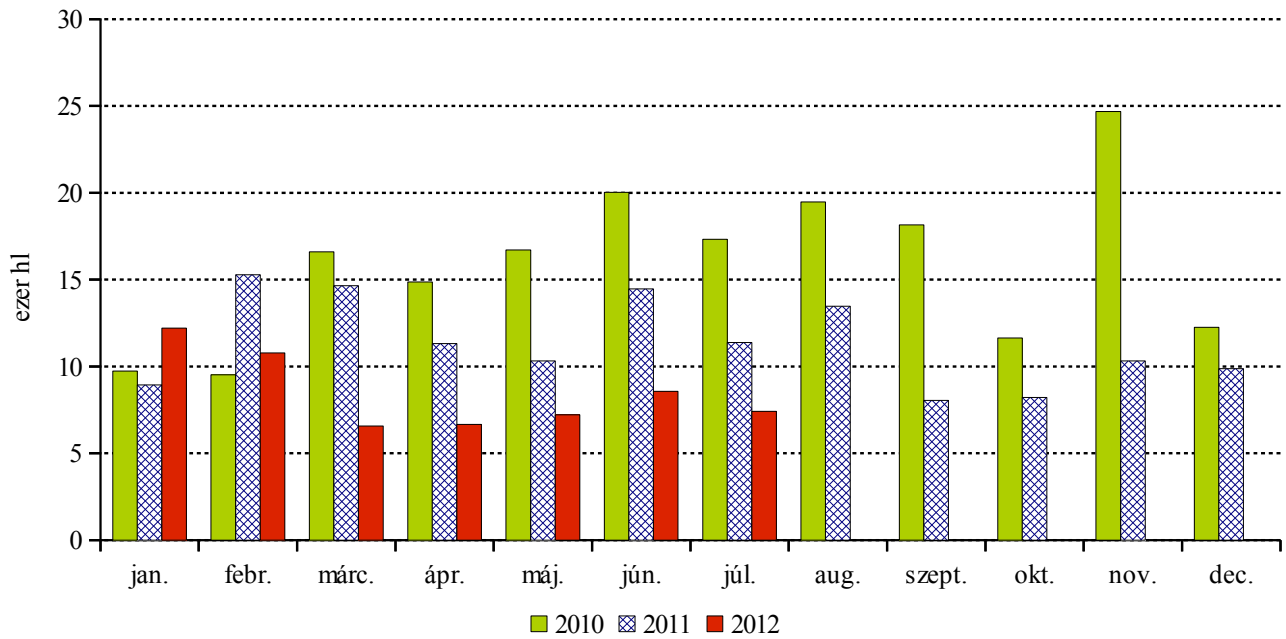
10. ábra: A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozói értékesítési átlagára



Forrás: AKI PÁIR

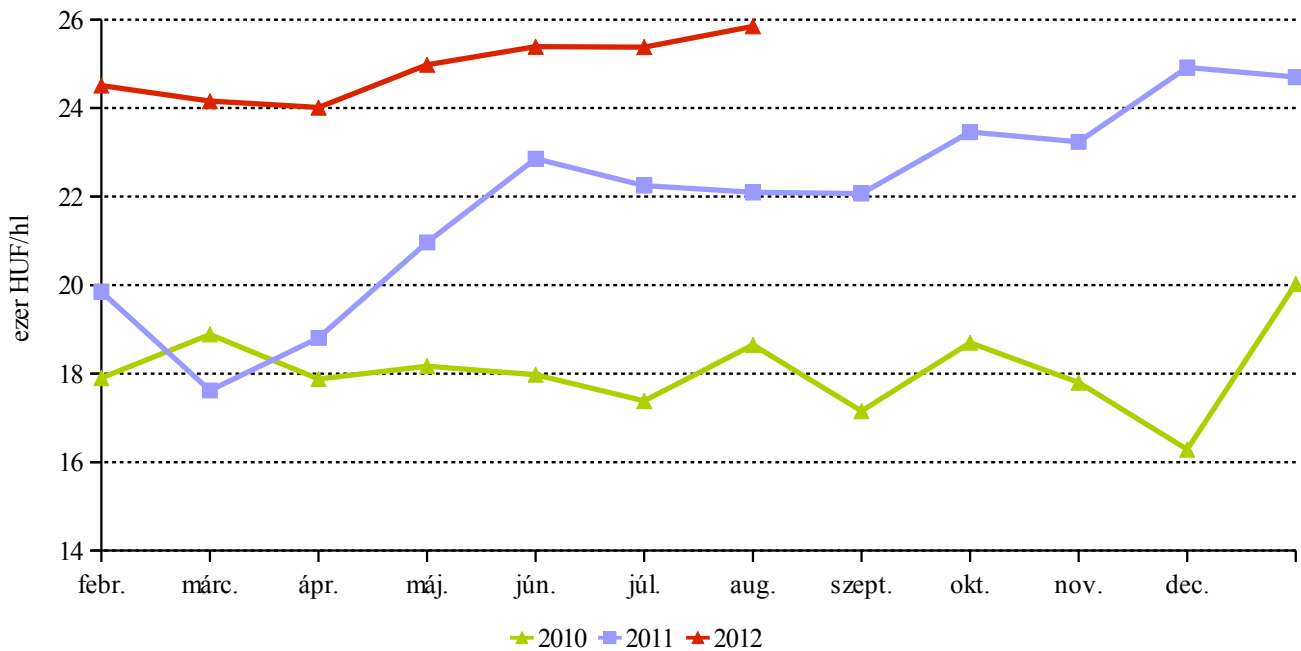


11. ábra: A belföldön termelt fehér tájborok értékesített mennyisége



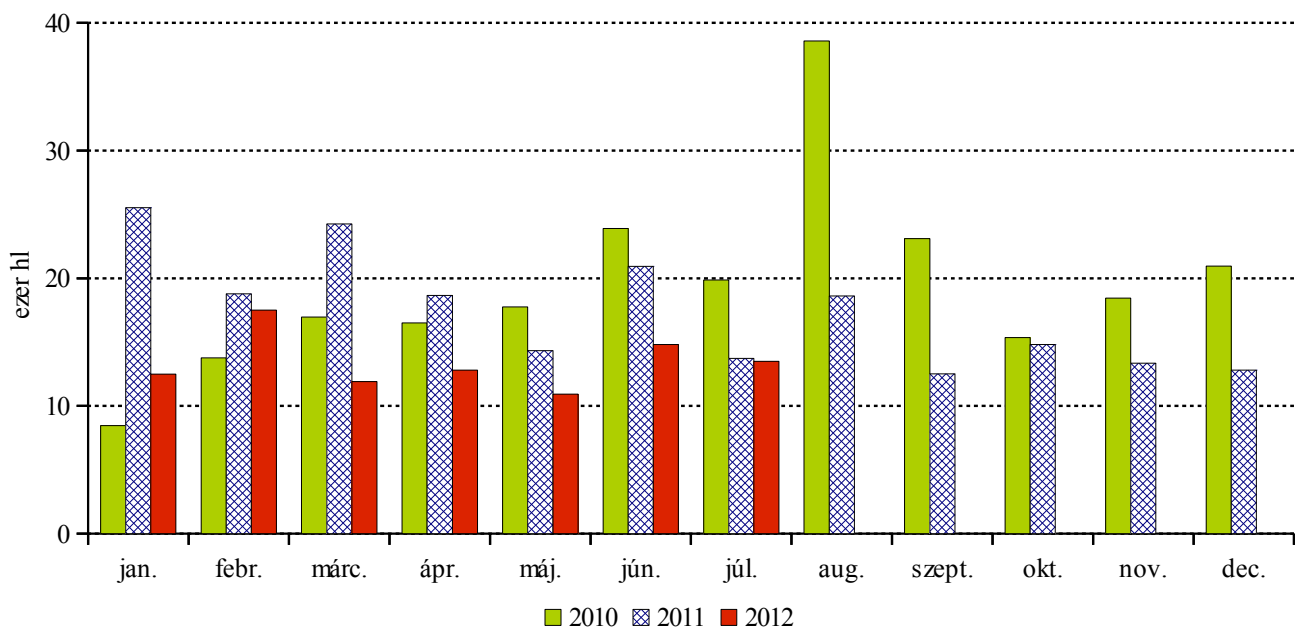
Forrás: AKI PÁIR

12. ábra: A belföldön termelt fehér tájborok feldolgozói értékesítési átlagára



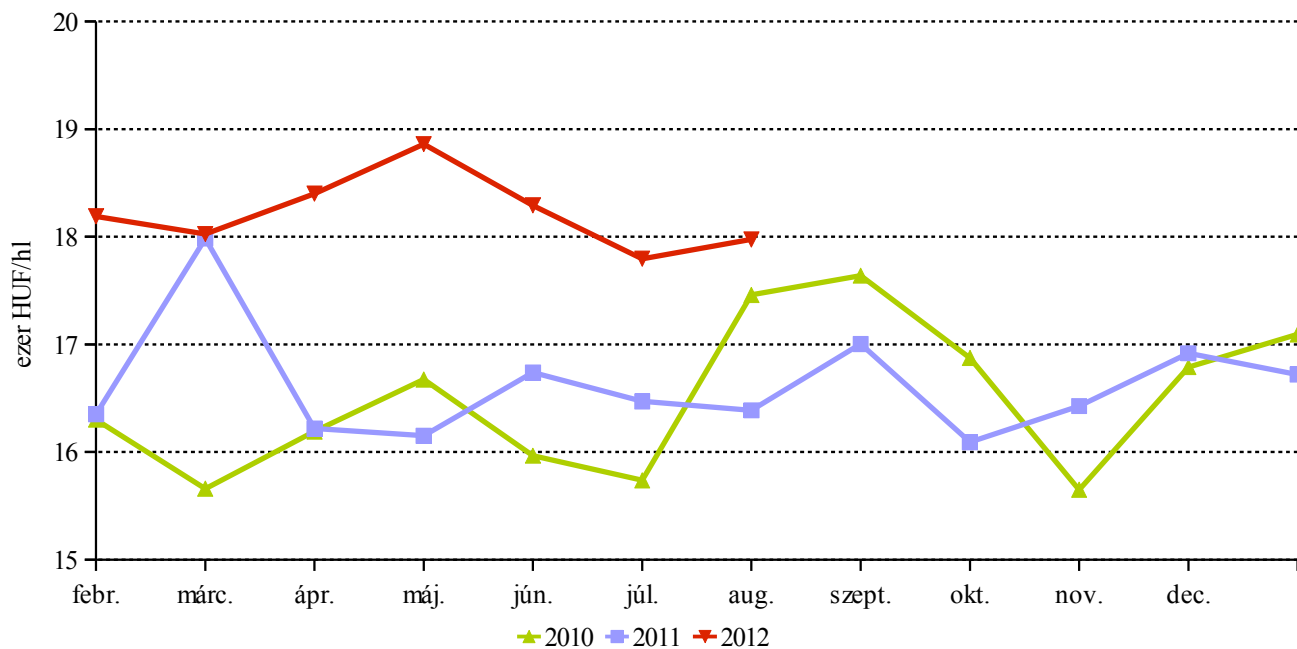
Forrás: AKI PÁIR

13. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesített mennyisége



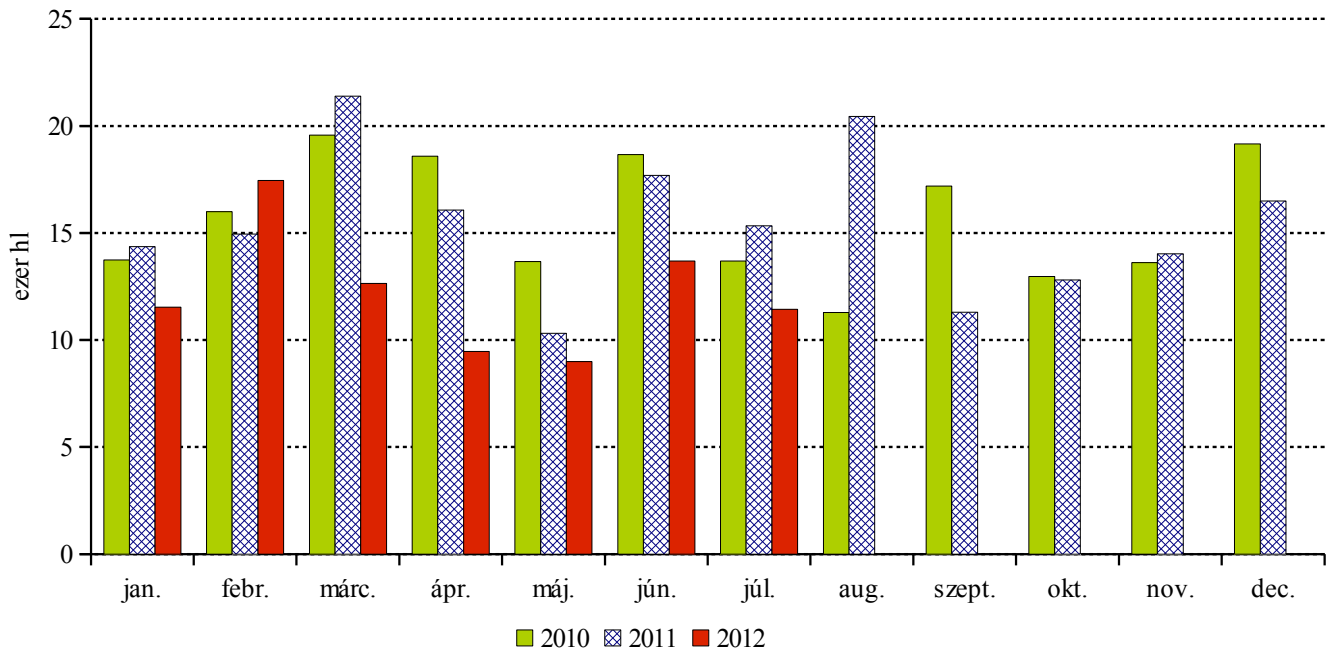
Forrás: AKI PÁIR

14. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok feldolgozóinak értékesítési átlagára



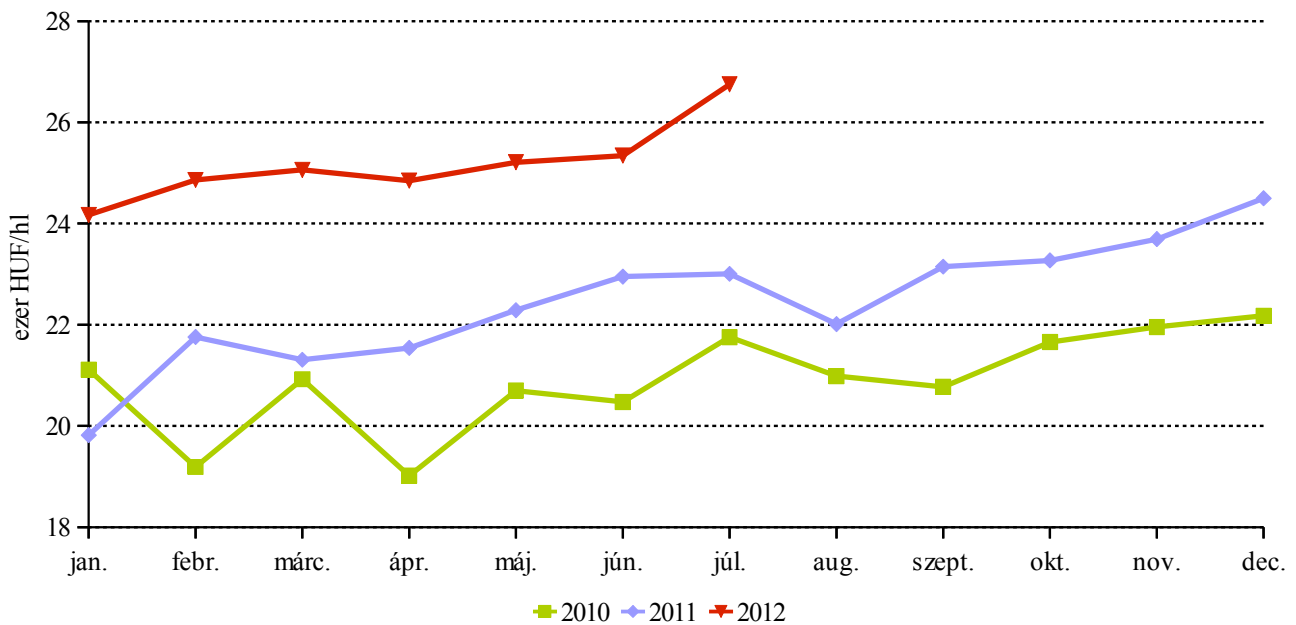
Forrás: AKI PÁIR

15. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé tájborok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

16. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé tájborok feldolgozóinak értékesítési átlagára



Forrás: AKI PÁIR

